



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

10. heinäkuuta 2020

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/983, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020, Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) tekemisestä ..... 1
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/984, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020, Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) tekemisestä ..... 4
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/985, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020, São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan tekemisestä ..... 7

PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2020/986, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020, Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta (EGF/2020/000 TA 2020 – komission aloitteesta annettava tekninen tuki) ..... 10



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/983,**

**annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020,**

**Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 19 päivänä joulukuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 2027/2006 <sup>(2)</sup>, jolla tehtiin Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välinen kalastuskumppanuussopimus <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'sopimus'. Sopimus tuli voimaan 30 päivänä maaliskuuta 2007, sen voimassaoloa on jatkettu ilman eri toimenpiteitä, ja se on edelleen voimassa.
- (2) Komission suosituksen johdosta neuvosto päätti 4 päivänä kesäkuuta 2018 antaa luvan aloittaa neuvottelut Kap Verden tasavallan kanssa sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan tekemiseksi.
- (3) Sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo on päättynyt 22 päivänä joulukuuta 2018.
- (4) Komissio on neuvotellut unionin puolesta uuden pöytäkirjan. Kyseisten neuvottelujen tuloksena uusi pöytäkirja parafoitiin 12 päivänä lokakuuta 2018.
- (5) Neuvoston päätöksen (EU) 2019/951 <sup>(4)</sup> mukaisesti Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja (2019–2024), jäljempänä 'pöytäkirja', allekirjoitettiin 20 päivänä toukokuuta 2019 <sup>(5)</sup>.
- (6) Pöytäkirjaa on sovellettu väliaikaisesti sen allekirjoittamispäivästä.
- (7) Pöytäkirjan tavoitteena on, että unioni ja Kap Verden tasavalta voivat tehdä tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuullisen hyödyntämisen edistämiseksi Kap Verden vesialueilla sekä tukea Kap Verden ponnisteluja sinisen talouden kehittämiseksi.
- (8) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä.

<sup>(1)</sup> Hyväksyntä annettu 17 päivänä kesäkuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 2027/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 414, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 414, 30.12.2006, s. 3.

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2019/951, annettu 17 päivänä toukokuuta 2019, Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 154, 12.6.2019, s. 1).

<sup>(5)</sup> EUVL L 154, 12.6.2019, s. 3.

- (9) Sopimuksen 9 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa sopimuksen täytäntöönpanoa. Lisäksi sekakomitea voi kyseisen artiklan sekä pöytäkirjan 5 artiklan, 6 artiklan 3 kohdan ja 7 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti hyväksyä tiettyjä muutoksia pöytäkirjaan. Tällaisten muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava tietyin aineellisin ja menettelyä koskevin edellytyksin hyväksymään muutokset unionin puolesta yksinkertaistettua menettelyä noudattaen.
- (10) Jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komitean olisi vahvistettava unionin kanta pöytäkirjan muutoksiin. Ehdotetut muutokset hyväksytään, jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta niitä jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komiteassa.
- (11) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin olisi määritettävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Euroopan yhteisön ja Kap Verden tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja (2019–2024) unionin puolesta.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 16 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

*3 artikla*

Valtuutetaan komissio tämän päätöksen liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti hyväksymään unionin puolesta muutokset, jotka sopimuksen 9 artiklan mukaisesti perustetussa sekakomiteassa tehdään pöytäkirjaan.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2020.

Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja  
M. ROTH

## LIITE

## MENETTELY SEKAKOMITEAN PÖYTÄKIRJAAN TEKEMIEN MUUTOSTEN HYVÄKSYMISEKSI

Kun sekakomiteaa pyydetään tekemään muutoksia pöytäkirjaan pöytäkirjan 5 artiklan, 6 artiklan 3 kohdan ja 7 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti, komissio valtuutetaan hyväksymään ehdotetut muutokset unionin puolesta seuraavin edellytyksin:

- 1) Komissio varmistaa, että unionin puolesta annettu hyväksyntä:
  - a) on yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen;
  - b) on sopusoinnussa alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa ja ottaa huomioon rantavaltioiden yhteisen hallinnoinnin;
  - c) ottaa huomioon uusimmat tilastolliset, biologiset ja muut asiaankuuluvat komissiolle toimitetut tiedot.
- 2) Ennen kuin komissio hyväksyy ehdotetut muutokset unionin puolesta, se toimittaa ne neuvostolle riittävän ajoissa ennen asiaankuuluvaa sekakomitean kokousta.
- 3) Jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komitea tekee arvion ehdotettujen muutosten yhdenmukaisuudesta tämän liitteen 1 alakohdassa säädettyjen perusteiden kanssa.
- 4) Ellei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukaista määrävähemmistöä neuvostossa vastaava määrä jäsenvaltioita vastusta ehdotettuja muutoksia, komissio hyväksyy ne unionin puolesta. Jos tällainen määräänemmistö muodostuu, komissio hylkää ehdotetut muutokset unionin puolesta.
- 5) Jos seuraavissa kokouksissa, mukaan lukien paikalla pidettävät kokoukset, on mahdotonta päästä sopimukseen, asia saatetaan uudelleen neuvoston käsiteltäväksi 2–4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti uusien seikkojen ottamiseksi huomioon unionin kannassa.
- 6) Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asiaankuuluvan päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja kyseisen päätöksen täytäntöönpanon edellyttämän mahdollisen ehdotuksen toimittaminen.
- 7) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin, jotka eivät koske pöytäkirjan muutoksia sen 5 artiklan, 6 artiklan 3 kohdan ja 7 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti, on määritettävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/984,****annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020,****Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2008 asetuksen (EY) N:o 241/2008 <sup>(2)</sup>, jolla tehtiin Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välinen kalastuskumppanuussopimus <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'sopimus'. Sopimus tuli voimaan 15 päivänä huhtikuuta 2008, sen voimassaoloa on jatkettu ilman eri toimenpiteitä, ja se on edelleen voimassa.
- (2) Komission suosituksen johdosta neuvosto päätti 28 päivänä helmikuuta 2017 antaa luvan aloittaa neuvottelut Guinea-Bissaun tasavallan kanssa sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan tekemiseksi.
- (3) Sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo on päättynyt 23 päivänä marraskuuta 2017.
- (4) Komissio on neuvotellut unionin puolesta uuden pöytäkirjan. Kyseisten neuvottelujen tuloksena uusi pöytäkirja parafoitiin 15 päivänä marraskuuta 2018.
- (5) Neuvoston päätöksen (EU) 2019/1088 <sup>(4)</sup> mukaisesti Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja (2019–2024), jäljempänä 'pöytäkirja', allekirjoitettiin 15 päivänä kesäkuuta 2019.
- (6) Pöytäkirjaa on sovellettu väliaikaisesti sen allekirjoittamispäivästä.
- (7) Pöytäkirjan tavoitteena on, että unioni ja Guinea-Bissaun tasavalta voivat tehdä tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuullisen hyödyntämisen edistämiseksi Guinea-Bissaun vesialueilla sekä tukea Guinea-Bissaun ponnisteluja sinisen talouden kehittämiseksi.
- (8) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä.
- (9) Sopimuksen 10 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa sopimuksen täytäntöönpanoa. Lisäksi sekakomitea voi mainitun artiklan sekä pöytäkirjan 5 artiklan, 6 artiklan 4 kohdan, 7 artiklan 4 kohdan ja 8 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti hyväksyä tiettyjä muutoksia pöytäkirjaan. Tällaisten muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava tietyin aineellisin ja menettelyä koskevin edellytyksin hyväksymään muutokset unionin puolesta yksinkertaistettua menettelyä noudattaen.
- (10) Jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komitean olisi vahvistettava unionin kanta pöytäkirjan muutoksiin. Ehdotetut muutokset hyväksytään, jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta niitä jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komiteassa.
- (11) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin olisi määritettävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti,

<sup>(1)</sup> Hyväksyntä annettu 17 päivänä kesäkuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 241/2008, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2008, Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 75, 18.3.2008, s. 49).

<sup>(3)</sup> EUVL L 342, 27.12.2007, s. 5.

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2019/1088, annettu 6 päivänä kesäkuuta 2019, Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan (2019–2024) allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 173, 27.6.2019, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Euroopan yhteisön ja Guinea-Bissaun tasavallan välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja (2019–2024) unionin puolesta <sup>(<sup>1</sup>)</sup>.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 17 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

*3 artikla*

Valtuutetaan komissio tämän päätöksen liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti hyväksymään unionin puolesta muutokset, jotka sopimuksen 10 artiklan mukaisesti perustetussa sekakomiteassa tehdään pöytäkirjaan.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2020.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

M. ROTH

---

<sup>(1)</sup> Pöytäkirjan teksti on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 173, 27.6.2019) yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

## LIITE

**Menettely sekakomitean pöytäkirjaan tekemien muutosten hyväksymiseksi**

Kun sekakomiteaa pyydetään tekemään muutoksia pöytäkirjaan pöytäkirjan 5 artiklan, 6 artiklan 4 kohdan, 7 artiklan 4 kohdan ja 8 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti, komissio valtuutetaan hyväksymään ehdotetut muutokset unionin puolesta seuraavin edellytyksin:

- 1) Komissio varmistaa, että unionin puolesta annettu hyväksyntä:
  - a) on yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen;
  - b) on sopusoinnussa alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa ja ottaa huomioon rantavaltioiden yhteisen hallinnoinnin;
  - c) ottaa huomioon uusimmat tilastolliset, biologiset ja muut asiaankuuluvat komissiolle toimitetut tiedot.
- 2) Ennen kuin komissio hyväksyy ehdotetut muutokset unionin puolesta, se toimittaa ne neuvostolle riittävän ajoissa ennen asiaankuuluvaa sekakomitean kokousta.
- 3) Jäsenvaltioiden hallitusten pysyvien edustajien komitea tekee arvion ehdotettujen muutosten yhdenmukaisuudesta tämän liitteen 1 alakohdassa säädettyjen perusteiden kanssa.
- 4) Ellei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukaista neuvoston määrävähemmistöä vastaava määrä jäsenvaltioita vastusta ehdotettuja muutoksia, komissio hyväksyy ne unionin puolesta. Jos tällainen määräenemmistö muodostuu, komissio hylkää ehdotetut muutokset unionin puolesta.
- 5) Jos seuraavissa kokouksissa Guinea-Bissaun kanssa, mukaan lukien paikalla pidettävät kokoukset, on mahdotonta päästä sopimukseen, asia saatetaan uudelleen neuvoston käsiteltäväksi 2–4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti uusien seikkojen ottamiseksi huomioon unionin kannassa.
- 6) Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asiaankuuluvan päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja kyseisen päätöksen täytäntöönpanon edellyttämän mahdollisen ehdotuksen toimittaminen.
- 7) Sekakomiteassa esitettävä unionin kanta muihin asioihin, jotka eivät koske pöytäkirjan muutoksia sen 5 artiklan, 6 artiklan 4 kohdan, 7 artiklan 4 kohdan ja 8 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti, on määritettävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti.



**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/985,****annettu 7 päivänä heinäkuuta 2020,****São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä heinäkuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 894/2007 <sup>(2)</sup>, jolla tehtiin São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välinen kalastuskumppanuussopimus <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'sopimus'. Sopimus tuli voimaan 29 päivänä elokuuta 2011, ja se on edelleen voimassa.
- (2) Neuvosto antoi 18 päivänä joulukuuta 2017 komissiolle luvan aloittaa neuvottelut São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan, jäljempänä 'São Tomé ja Príncipe', kanssa sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan tekemisestä.
- (3) Sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo päättyi 22 päivänä toukokuuta 2018.
- (4) Komissio on neuvotellut uuden pöytäkirjan unionin puolesta. Neuvottelujen päätteeksi uusi pöytäkirja parafoitiin 17 päivänä huhtikuuta 2019.
- (5) Neuvoston päätöksen (EU) 2019/2218 <sup>(4)</sup> mukaisesti São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja', allekirjoitettiin 19 päivänä joulukuuta 2019.
- (6) Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta lukien.
- (7) Pöytäkirjan tavoitteena on, että unioni ja São Tomé ja Príncipe voivat tehdä aiempaa tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuullisen hyödyntämisen edistämiseksi São Tomé ja Príncipen vesialueilla sekä tukea São Tomé ja Príncipen pyrkimyksiä kalastusalan kehittämiseksi.
- (8) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä.
- (9) Sopimuksen 9 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa sopimuksen soveltamista. Lisäksi sekakomitea voi kyseisen artiklan sekä pöytäkirjan 6 artiklan ja 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksyä tiettyjä pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia. Kyseisten muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava hyväksymään ne unionin puolesta tietyn aineellisin ja menettelyä koskevin edellytyksin yksinkertaistettua menettelyä noudattaen.
- (10) Neuvoston olisi vahvistettava pöytäkirjan muutoksia koskeva unionin kanta. Ehdotetut muutokset hyväksytään, jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta niitä.
- (11) Sekakomiteassa muihin asioihin otettava unionin kanta olisi määriteltävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti,

<sup>(1)</sup> Hyväksyntä annettu 17 päivänä kesäkuuta 2020 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 894/2007, tehty 23 päivänä heinäkuuta 2007, São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 205, 7.8.2007, s. 35).

<sup>(3)</sup> EUVL L 205, 7.8.2007, s. 36.

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2019/2218, annettu 24 päivänä lokakuuta 2019, São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 333, 27.12.2019, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja unionin puolesta <sup>(<sup>1</sup>)</sup>.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 16 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

*3 artikla*

Komissio valtuutetaan tämän päätöksen liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti hyväksymään unionin puolesta pöytäkirjan muutokset, jotka sopimuksen 9 artiklan mukaisesti perustetun sekakomitean on määrä hyväksyä.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä heinäkuuta 2020.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

M. ROTH

---

<sup>(1)</sup> Pöytäkirjan teksti on julkaistu yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa virallisessa lehdessä EUVL L 333, 27.12.2019.

## LIITE

**Sekakomiteassa hyväksyttäviä pöytäkirjan muutoksia koskeva hyväksymismenettely**

Silloin, kun sekakomiteaa pyydetään hyväksymään pöytäkirjan muutoksia pöytäkirjan 6 artiklan tai 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, komissio valtuutetaan hyväksymään unionin puolesta ehdotetut muutokset seuraavin edellytyksin:

- 1) Komissio varmistaa, että unionin puolesta annettava hyväksyntä
    - a) on yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen;
    - b) on yhteensopiva alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa ja ottaa huomioon rantavaltioiden yhteisesti toteuttaman hallinnoinnin;
    - c) ottaa huomioon komissiolle toimitetut uusimmat tilastolliset ja biologiset tiedot ja muut asiaankuuluvat tiedot.
  - 2) Ennen kuin ehdotetut muutokset hyväksytään unionin puolesta, komissio toimittaa ne neuvostolle riittävän ajoissa ennen asianomaista sekakomitean kokousta.
  - 3) Neuvosto arvioi, ovatko ehdotetut muutokset 1 kohdassa esitettyjen kriteerien mukaisia.
  - 4) Jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta ehdotettuja muutoksia, komissio hyväksyy muutokset unionin puolesta. Jos tällainen määrävähemmistö muodostuu, komissio hylkää ehdotetut muutokset unionin puolesta.
  - 5) Jos sekakomitean seuraavissa kokouksissa, mukaan lukien paikalla pidettävät kokoukset, ei päästä yksimielisyyteen uusien seikkojen ottamisesta huomioon unionin kannassa, asia saatetaan uudelleen neuvoston käsiteltäväksi 2–4 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
  - 6) Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asiaankuuluvan päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämien ehdotusten toimittaminen.
  - 7) Sekakomiteassa otettava unionin kanta muihin asioihin, jotka eivät koske pöytäkirjan muutoksia sen 6 artiklan ja 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, määritellään perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti.
-

# PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/986,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 2020,

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönottosta (EGF/2020/000 TA 2020 – komission aloitteesta annettava tekninen tuki)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 13 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahaston, jäljempänä EGR, tarkoituksena on tarjota tukea globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten, maailmanlaajuisen rahoitus- ja taluskriisin jatkumisen taikka uuden maailmanlaajuisen rahoitus- ja taluskriisin vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja itsenäisille ammatinharjoittajille, joiden työskentely on loppunut, ja heidän auttamisekseen integroitumisessa uudelleen työmarkkinoille.
- (2) EGR ei saa ylittää 150 miljoonan euron vuotuista enimmäismäärää (vuoden 2011 hintoina), kuten neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 12 artiklassa säädetään <sup>(3)</sup>.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 1309/2013 mukaan enintään 0,5 prosenttia EGR:n vuotuisesta enimmäismäärästä voidaan käyttää vuosittain komission aloitteesta annettavaan tekniseen tukeen.
- (4) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön 345 000 euroa teknisen tuen antamiseksi komission aloitteesta.

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Otetaan Euroopan globalisaatiorahastosta käyttöön 345 000 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2020 koskevaa unionin yleistä talousarviota.

### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 1311/2013, annettu 2 päivänä joulukuuta 2013, vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884).

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 2020.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

D. M. SASSOLI

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

N. BRNJAC

---



ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**